

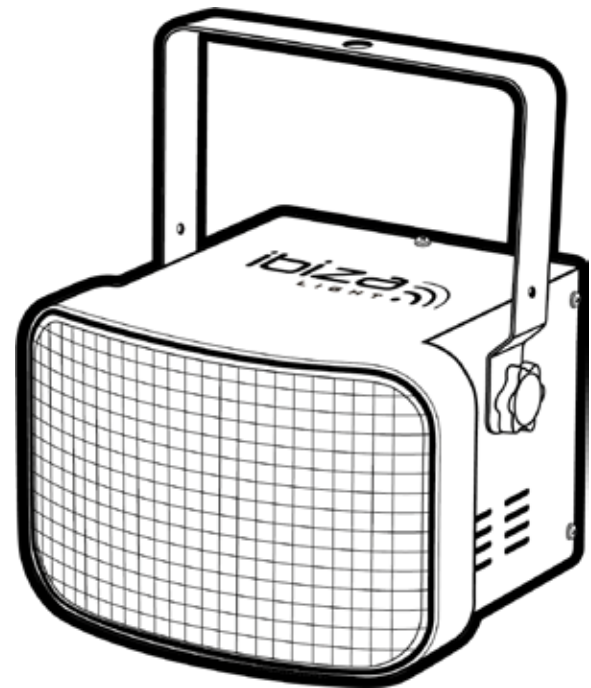
ibiza
LIGHT

DMX-CONTROLLED
MULTIBEAM 'DERBY'
LED LIGHT EFFECT

WITH 2x 10W RGBW LEDs

Ref.

DERBY-MULTI



MANUAL

FR - Manuel d'Utilisation - p. 4

DE - Bedienungsanleitung - S. 6

NL - Handleiding - p. 8

SL - Navodila za uporabo - p. 10

ES - Manual de Uso - p. 12

RO - Manual de instructiuni - p. 14

DMX-CONTROLLED MULTIBEAM 'DERBY' LED LIGHT EFFECT

INSTRUCTION MANUAL

Safety Instructions

- Please read these instructions carefully, they include important information about the installation, usage and maintenance of this product.
- Please keep this User Guide for future reference. If you sell the unit to another user, be sure that he also receives this instruction booklet.
- Always make sure that you are connecting to the proper voltage, and that the line voltage you are connecting to is not higher than that stated on the bottom of the fixture.
- This product is intended for indoor use only!
- The unit belongs to protection class I. It is essential that the unit is earthed.
- To prevent risk of fire or shock, do not expose fixture to rain or moisture. Make sure there are no flammable materials close to the unit while operating.
- The unit must be installed in a location with adequate ventilation, at least 20in (50cm) from adjacent surfaces. Be sure that no ventilation slots are blocked.
- The minimum distance luminaire from that part of the luminaire or lamp to the lighted object is 0.5m.
- Maximum ambient temperature (Ta) is 30°C. Don't operate the fixture at higher temperatures.
- In the event of a serious operating problem, stop using the unit immediately. Never try to repair the unit by yourself. Repairs carried out by unskilled people can lead to damage or malfunction. Please contact the nearest authorized technical assistance center. Always use the same type of spare parts.
- Make sure the power cord is never crimped or damaged.
- Never disconnect the power cord by pulling or tugging on the cord.
- Avoid direct eye exposure to the light source while it is on.
- Do not use the unit for more than 4 hours continuously, otherwise it will shorten its life time.
- Do not turn the unit on and off frequently.
- The product is for decorative purposes only and not suitable as a household room illumination.

DISCONNECT DEVICE

Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



Installation

The unit should be mounted via its screw holes on the bracket. Always ensure that the unit is firmly fixed to avoid vibration and slipping while operating. Always ensure that the structure to which you are attaching the unit is secure and is able to support a weight of 10 times of the unit's weight.

Operation

All functions and operations can be controlled manually on display without DMX controller.

Enter into menu by pressing the MENU button and select the menu item via the up and down keys. Press the ENTER button to confirm your choice. Increase or decrease the value via the UP/DOWN keys. Press ENTER to confirm and exit the menu.



Set DMX Address code:

A001→	A512	Set the DMX512 address via the UP & DOWN buttons
A11→	A19	Red, from slow to fast
A21→	A29	Green, from slow to fast
A31→	A39	Blue, from slow to fast
A41→	A49	White, from slow to fast
A51→	A59	Color change
A61→	A69	Color change
A71→	A79	Color change
A81→	A91	Strobe
S1		Sound controlled mode 1
S2		Sound controlled mode 1

Master/Slave Mode

When no DMX controller is connected, any unit can work as a master in auto or sound controlled mode. Set the DMX address of the slave units to 1.

DMX 512 Configuration

8CH A 001 → A512

Channel 1	Dimmer
Channel 2	Red
Channel 3	Green
Channel 4	Blue
Channel 5	White
Channel 6	Strobe
Channel 7	Motor rotation
Channel 8	Built-in program

Fixture Cleaning

The cleaning of internal and external optical lenses and/or mirrors must be carried out periodically to optimize light output. Cleaning frequency depends on the environment in which the fixture operates: damp, smoky or particularly dirty surrounding can cause greater accumulation of dirt on the unit’s optics.

- Clean with soft cloth using normal glass cleaning fluid.
- Always dry the parts carefully.
- Clean the external optics at least every 20 days. Clean the internal optics at least every 30/60 days.

Specifications

Power supply.....	110-240V~50/60Hz
Consumption.....	30W
Light source	2 x 10W RGBW LED
DMX channels	8
Control modes.....	DMX512, auto, sound control, Master-slave
Dimensions	184 x 193 x 126mm
Weight.....	1.45kg



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

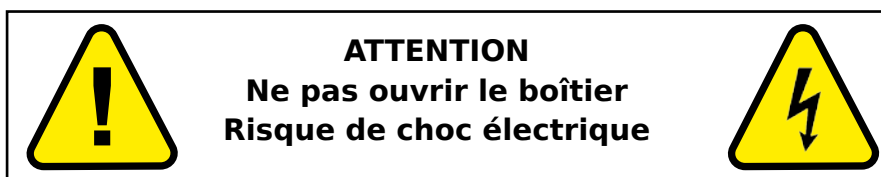
EFFET 'DERBY' MULTIFAISCEAUX A LED CONTROLE PAR DMX

MANUEL D'UTILISATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet appareil.
- Conservez le manuel pour référence ultérieure. Si l'appareil change un jour de propriétaire, assurez-vous que le nouvel utilisateur est en possession du manuel.
- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur!
- Cet appareil appartient à la classe de protection I. Il est impératif de le brancher sur une prise de terre.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Installez l'appareil à un endroit bien ventilé à une distance minimum de 50cm de toute surface. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas bloquées.
- La distance minimale entre le luminaire et l'objet éclairé doit s'élever à 0,5m.
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais écrasé ni endommagé.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne pas exposer vos yeux à la source lumineuse.
- Ne pas utiliser l'appareil plus de 4 heures d'affilée afin de ne pas réduire sa durée de vie.
- Ne pas l'allumer et l'éteindre fréquemment.
- Le luminaire ne doit servir qu'à des fins décoratives et ne convient pas comme éclairage domestique normal.

DISPOSITIF DE COUPURE: Lorsqu'une fiche SECTEUR ou un coupleur sont utilisés pour déconnecter l'appareil du secteur, ce dispositif doit rester facilement accessible à tout moment



FONCTIONNEMENT

Toutes les fonctions et modes peuvent être pilotés manuellement par l'afficheur sans contrôleur DMX.

Appuyez sur la touche MENU et sélectionnez le mode de fonctionnement au moyen des boutons UP/DOWN. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre choix. Augmentez ou diminuez la valeur au moyen des boutons UP/DOWN. Appuyez sur ENTER pour confirmer et quitter le menu.



Réglage de l'adresse DMX:

A001→	A512	Réglez l'adresse DMX au moyen des flèches vers le haut et le bas
A11→	A19	Rouge, lent vers rapide
A21→	A29	Vert, lent vers rapide
A31→	A39	Bleu, lent vers rapide
A41→	A49	Blanc, lent vers rapide
A51→	A59	Changement de couleur
A61→	A69	Changement de couleur
A71→	A79	Changement de couleur
A81→	A91	Stroboscope
S1		Mode contrôlé par le son 1
S2		Mode contrôlé par le son 1

MODE MAÎTRE-ESCLAVE

En l'absence d'un contrôleur DMX, l'appareil peut fonctionner comme maître en mode automatique ou audio. Réglez l'adresse DMX des appareils esclave sur 1.

CONFIGURATION DMX 512

8CH A 001 → A512

Canal 1	Dimmer
Canal 2	Rouge
Canal 3	Vert
Canal 4	Bleu
Canal 5	Blanc
Canal 6	Stroboscope
Canal 7	Rotation du moteur
Canal 8	Programme intégré

Entretien

Nettoyez régulièrement les lentilles et/ou miroirs afin d'optimiser la puissance lumineuse. La fréquence de nettoyage dépend de l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé. Un environnement humide, enfumé, poussiéreux ou particulièrement sale provoque une plus forte accumulation des saletés sur les optiques.

- Nettoyez avec un chiffon doux et du nettoyant à vitres normal.
- Séchez toutes les parties soigneusement.
- Nettoyez les optiques externes au moins tous les 20 jours. Nettoyez les optiques internes au moins tous les mois

Caractéristiques techniques

Alimentation	110-240V~50/60Hz
Consommation.....	30W
Source lumineuse	2 x 10W RGBW LED
Canaux DMX	8
Modes de contrôle.....	DMX512, auto, audio, maître-esclave
Dimensions	184 x 193 x 126mm
Poids	1,45kg



Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

DMX-GESTEUERTER MULTIBEAM 'DERBY' LED LICHTEFFEKT

BEDIENUNGSANLEITUNG

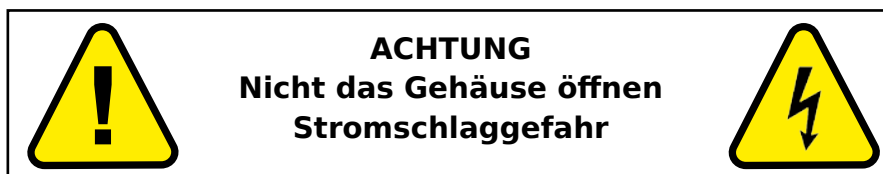
SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Anleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme lesen. Sie enthält wichtige Informationen über Installation, Gebrauch und Instandhaltung des Geräts.
- Die Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren und an den nächsten Bediener weitergeben.
- Stets die Netzspannung vor Anschluss des Geräts überprüfen Sie muss mit der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen und darf auf keinen Fall höher sein.
- Dieses Gerät ist nur für Innengebrauch!
- Das Gerät gehört zur Schutzklasse 1 und darf nur an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden.
- Um Brand und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Keine brennbaren Materialien während des Betriebs in der Nähe des Geräts lassen.
- Das Gerät muss an einem gut belüfteten Ort und in mindestens 50cm Entfernung zur nächsten Fläche angebracht werden. Darauf achten, dass die Belüftungsschlitze nicht blockiert oder verstopft sind.
- Der Mindestabstand zwischen dem Leuchtmittel und der angestrahlten Fläche muss 0,5m betragen.
- Immer erst das Gerät vom Netz trennen, bevor es gewartet oder die Sicherung ersetzt wird. Die Sicherung nur durch eine identische ersetzen.
- Die Raumtemperatur darf 30°C nicht überschreiten. Das Gerät niemals bei höheren Temperaturen betreiben.
- Bei Betriebsstörungen das Gerät sofort ausschalten. Das Gerät niemals selbst reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Alle verwendeten Ersatzteile müssen mit den Originalteilen identisch sein.
- Das Netzkabel niemals quetschen oder beschädigen.
- Beim Abziehen des Netzsteckers nur am Stecker ziehen, niemals am Kabel.
- Niemals direkt in die Lichtquelle blicken.
- Nicht länger als 4 Stunden ununterbrochen betreiben, um die Lebensdauer nicht zu verkürzen.
- Das Gerät nicht kurz hintereinander ein- und ausschalten.
- Der Lichteffekt ist nur für dekorative Zwecke und eignet sich nicht als normale Haushaltsbeleuchtung.

Netztrennungsvorrichtungen

Wenn das Gerät über den Netzstecker ausgeschaltet wird, muss die Steckdose jederzeit leicht zugänglich bleiben.

Wenn das Gerät über einen Schalter ausgeschaltet wird, muss dieser klar gekennzeichnet und leicht zugänglich sein.



BETRIEB

Alle Funktionen und Programme können manuell über das Display gesteuert werden, ohne Controller.

MENU Taste drücken, um ins Menü zu gehen. Die Funktion mit den UP/DOWN Tasten wählen, bzw. den Wert einstellen und mit der ENTER Taste bestätigen.



EINSTELLEN DER DMX ADRESSE:

A001→	A512	Einstellen der DMX Adresse mit den UP/DOWN Tasten
A11→	A19	Rot, von langsam auf schnell
A21→	A29	Grün, von langsam auf schnell
A31→	A39	Blau, von langsam auf schnell
A41→	A49	Weiß, von langsam auf schnell
A51→	A59	Farbwechsel
A61→	A69	Farbwechsel
A71→	A79	Farbwechsel
A81→	A91	Stroboskop
S1		Musikgesteuerter Betrieb 1
S2		Musikgesteuerter Betrieb 1

Master/Slave Mode

Wenn kein DMX Controller angeschlossen ist, kann das Gerät als Master im automatischen oder musikgesteuerten Betrieb arbeiten. Stellen Sie die DMX Adresse der Slave Geräte auf 1 ein.

DMX 512 Konfiguration

8CH A 001 → A512

Kanal 1	Dimmer
Kanal 2	Rot
Kanal 3	Grün
Kanal 4	Blau
Kanal 5	Weiß
Kanal 6	Stroboskop
Kanal 7	Motordrehung
Kanal 8	Eingebautes Programm

Pflege

- Regelmäßig die interne und externe Optik/Spiegel reinigen, um die Lichtstärke zu erhalten. Die Häufigkeit hängt von der Betriebsumgebung ab: in einer feuchten, verräucherten oder besonders schmutzigen Umgebung häuft sich mehr Schmutz an. Reinigen sie das Gerät mit normalem Glasreiniger.
- Alle Teile müssen sorgfältig getrocknet werden.
- Die externen Optikteile mindestens alle 3 Wochen reinigen. Die internen Optikteile alle 2-3 Montage reinigen.

Technische Daten

Versorgung.....	110-240V~50/60Hz
Verbrauch	30W
Leuchtmittel.....	2 x 10W RGBW LED
DMX Kanäle.....	8
Steuerarten.....	DMX512, Auto, Audio, Master-Slave
Abmessungen	184 x 193 x 126mm
Gewicht.....	1,45kg



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden.

Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

DMX-BESTUURDE MULTIBEAM 'DERBY' LED LICHT EFFECT

HANDLEIDING

Veiligheidsinstructies

- Bewaar deze handleiding ter latere raadpleging op. Indien u het toestel aan en andere gebruiker verkocht, wees zeker dat hij deze handleiding ook ontvangt.
- Verwijder de verpakking en controleer dat het toestel niet tijdens transport wordt beschadigd alvorens u het toestel gebruikt.
- Let erop dat de netspanning niet hoger is dan degene die wordt vermeld aan het einde van deze gebruiksaanwijzing.
- Alleen voor gebruik binnenshuis en in een droge ruimte.
- Het toestel behoort tot beschermingsklasse I. Het is essentieel dat het toestel geaard is.
- Installeer het toestel in een goed geluchte ruimte, in tenminste 50cm afstand van andere oppervlakten. Wees zeker dat de ventilatie openingen niet geblokkeerd zijn.
- De minimale afstand tussen de lamp en het verlichte voorwerp moet ten minste 0,5 m zijn
- Maximale omgevingstemperatuur (Ta) is 30°C. Gebruik het toestel niet bij hogere temperaturen.
- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens u het toestel reinigt.
- Wees zeker dat geen ontvlambare materialen naast het toestel tijdens de werking zijn.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 4 uur achter elkaar, anders verkort het de levensduur.
- Schakel het apparaat niet vaak in en uit.
- In geval van problemen bij de bediening schakel het toestel direct uit.
- Nooit het toestel zelf repareren. Alle reparaties moeten van een ervaren technicus doorgevoerd worden. Alleen originele onderdelen voor alle reparaties gebruiken.
- Tijdens de werking geen draden aanraken omdat hoge spanningen elektrische schokken kunnen veroorzaken.
- Het product is voor decoratieve doeleinden en niet geschikt als huishoudelijke verlichting

Ontkoppeling van het net

Indien het toestel via het stopcontact wordt uitgeschakeld, moet de contactdoos altijd makkelijk bereikbaar zijn



Installatie

Bevestig het toestel via de schroef gaten op de houder. Wees zeker dat het toestel vast geïnstalleerd is om trillingen en afglijden tijdens de werking te vermijden. Wees zeker dat de truss waaraan u het toestel bevestigt, stabiel is en 10 keer het gewicht van het toestel kan dragen.

Bediening

Alle functies en modi kunnen handmatig via de display zonder DMX controller bestuurd worden.

Druk de ENTER toets en kies het menu item via de UP/DOWN toetsen. Druk ENTER om u keuze te bevestigen. Verhoog of minder de waarde d.m.v. de ENTER toets. Druk op ENTER om te bevestigen en het menu te verlaten.



Instelling van de DMX code:

A001→	A512	Stel het DMX adres in d.m.v. de UP en DOWN toetsen
A11→	A19	Rood, van langzaam naar snel
A21→	A29	Groen, van langzaam naar snel
A31→	A39	Blauw, van langzaam naar snel
A41→	A49	Rood, van langzaam naar snel
A51→	A59	Kleurwissel
A61→	A69	Kleurwissel
A71→	A79	Kleurwissel
A81→	A91	Stroboscoop
S1		Geluidsbestuurde modus 1
S2		Geluidsbestuurde modus 1

Master/Slave Mode

Als er geen DMX-controller is aangesloten, kan elke unit als een meester werken in de automatische of geluids-gestuurde modus. Stel het DMX-adres van de slave-toestellen in op 1.

DMX 512 Configuratie

8CH A 001 → A512

Kanaal 1	Dimmer
Kanaal 2	Rood
Kanaal 3	Groen
Kanaal 4	Blauw
Kanaal 5	Wit
Kanaal 6	Strobe
Kanaal 7	Motor rotatie
Kanaal 8	Ingebouwde programma

Reiniging

Het is belangrijk dat het toestel altijd schoon is om een optimale lichtkracht te garanderen en de leeftijd te verlengen. De reinigingsfrequentie is afhankelijk van de omgevingsomstandigheden: vochtige, berookte of bijzonder vuile omgeving veroorzaakt meer vuil op de optische delen.

- Reinig de lamp met een hoogwaardig glasreinigingsmiddel en een zachte doek.
- Droog de delen altijd zorgvuldig.
- Reinig de externe optische delen tenminste alle 20 dagen. Reinig de interne optische delen tenminste alle 30/60 dagen.

Specificaties

Ingangsspanning.....	110-240V~50/60Hz
Opgenomen vermogen	30W
Lichtbron.....	2 x 10W RGBW LED
DMX kanalen.....	8
Besturing	DMX512, auto, geluidsbestuurd, Master-slave
Afmetingen	184 x 193 x 126mm
Gewicht.....	1.45kg

Correcte verwijdering van dit product



Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelsystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.

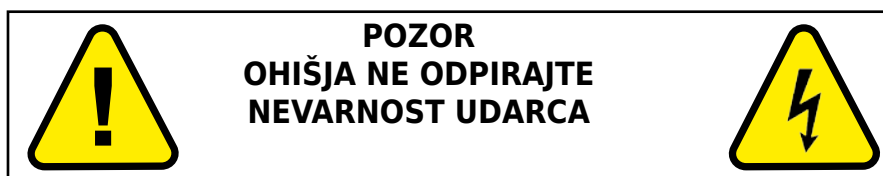
ASTRO-GOBO 2-V-1 KOMBO EFEKT

NAVODILA ZA UPORABO

VARNOSTNA NAVODILA

- Skrbno preberite ta navodila, ker vključujejo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju tega izdelka.
- Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo. Če prodajate napravo drugemu uporabniku, se prepričajte, da je prav tako prejel navodila za uporabo.
- Vedno se prepričajte, da se povezujete z ustrezno napetostjo, in da omrežna napetost ni višja od tiste, ki je navedena na nalepki ali hrbtni strani ohišja.
- Ta izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih!
- Hranite napravo ločeno od vode, vlage in neposredno od sonca.
- Enota spada v zaščitni razred I. Bistveno je, da je naprava ozemljena.
- Da bi preprečili nevarnost požara ali udara, ne izpostavljajte napravo dežju ali vlagi. Prepričajte se, da ni nobenih vnetljivih snovi v bližini enote, medtem ko deluje.
- Naprava mora biti nameščena na lokaciji, z ustreznim prezračevanjem, vsaj 50 cm od sosednjih površin. Prepričajte se da prezračevalne odprtine niso blokirane.
- Pred servisiranjem ali menjavo varovalk napravo vedno izklopite iz električnega omrežja in se prepričajte, da varovalko nadomestite z varovalko iste vrednosti in velikosti.
- Najvišja temperatura v prostoru je (TA) 30°C. Ne uporabljajte naprave pri temperaturah, višjih od teh.
- V primeru resne operativne težave, takoj prenehajte z uporabo naprave. Nikoli ne poskušajte popravljati sami. Popravila, ki jih izvajajo nekvalificirane osebe, lahko povzročijo poškodbe ali okvare. Obrnite na najbližji pooblaščen center za tehnično pomoč. Vedno uporabljajte enak tip rezervnih delov.
- Prepričajte se da napajalni kabel ni zavihan ali poškodovan.
- Nikoli ne odklapajte napajalni kabel, vlečenjem za kabel.
- Izogibajte se neposrednemu izpostavljanju očeh svetlobnim virom, medtem ko je vklopljen.
- Naprave ne uporabljajte več kot 4 ure neprekinjeno, v nasprotnem primeru skrajšate življenjsko dobo.
- Naprave ne vklaplajte in izklopite pogosto.

ODKLOP NAPRAVE: Kje se vtikač ali sponka uporablja kot pripomoček za odklop, dostop za odklop mora biti preprosto dostopen.



KAKO KONTROLIRAMO NAPRAVO

Vse funkcije in dejavnosti, je mogoče nadzorovati ročno na zaslonu brez DMX krmilnika.

Vstopite v meni s pritiskom na tipko MENU in izberite točko menija preko tipk UP / DOWN. Pritisnite tipko ENTER, da potrdite svojo izbiro. Povečajte ali zmanjšajte vrednosti prek tipk UP / DOWN. Pritisnite ENTER za potrditev in izhod iz menija.



NASTAVITEV FUNKCIJ

A001→	A512	Naslov DMX512 nastavite s tipkama UP & DOWN
A11→	A19	Rdeča, počasi - hitro
A21→	A29	Zelena, počasi - hitro
A31→	A39	Modra, počasi - hitro
A41→	A49	Bela, počasi - hitro
A51→	A59	Spreminjanje barv
A61→	A69	Spreminjanje barv
A71→	A79	Spreminjanje barv
A81→	A91	Strobo
S1		Zvočna kontrola način 1
S2		Zvočna kontrola način 1

MASTER/SLAVE NAČIN

Če ni priključen noben DMX krmilnik, lahko katerakoli enota deluje kot Master v samodejnem ali zvočnem načinu. Nastavite DMX adresu podrejenih enot na 1.

DMX 512 konfiguracija**8CH A 001 → A512**

Kanal 1	Dimer
Kanal 2	Rdeča
Kanal 3	Zelena
Kanal 4	Modra
Kanal 5	Bela
Kanal 6	Strobo
Kanal 7	Rotiranje motorja
Kanal 8	Vgrajeni program

ČIŠČENJE ENOTE

Čiščenje notranjih in zunanjih optičnih leč ali ogledal se mora izvajati redno za optimalno oddajanje svetlobe. Pogostost čiščenja je odvisna od okolja, v katerem deluje naprava: vlaga, dim ali zelo umazano okolje lahko povzroči večje nabiranje umazanije na optiki enote.

- Čistite z mehko krpo z normalno tekočino za čiščenje stekla.
- Vedno previdno posušite občutljive dele.
- Čiščenje zunanjih optičnih leč vsaj vsakih 20 dni. Čiščenje notranjih leč vsaj vsakih 30/60 dni.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje.....	110-240V~50/60Hz
Poraba.....	30W
Vir svetlobe.....	2 x 10W RGBW LED
DMX kanali.....	8
Načini kontrole.....	DMX512, samodejno, zvočna kontrola, Master-slave
Dimenzije	184 x 193 x 126mm
Teža.....	1.45kg

POMEMBNO OPOZORILO: Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjske odpadke. Prosimo, da jih pripeljete do reciklažnega centra. Vprašajte vaše lokalne oblasti ali svojega prodajalca o načinu za začetek izvajanja



Za Slovenijo:



Prodaja in zastopa:
Lajbi d.o.o., Partizanska cesta 5, Celje, Slovenija
info@lajbi.com
www.lajbi.com

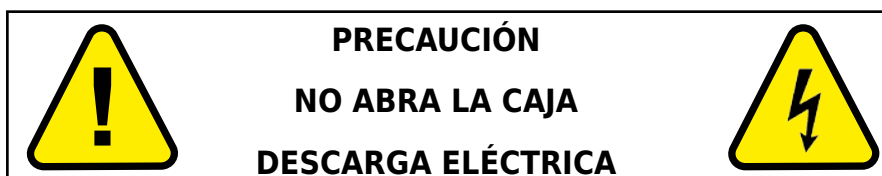
EFEECTO 'DERBY' MULTI HAZ DE LED CONTROLADO POR DMX

MANUAL DE USO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente este manual que contiene informaciones importantes de la instalación, uso y mantenimiento de este equipo.
- Conserve el manual para consultas futuras. Si el equipo cambia de propietario algún día asegúrese de que recibe el manual.
- Asegúrese de que la tensión del enchufe, se corresponde con las necesidades del equipo y no supera el Voltaje requerido por el equipo e indicado en la placa indicadora del mismo.
- Únicamente para ser usado en interiores!
- Para evitar cualquier riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el equipo a la lluvia o la humedad. Asegúrese de que ningún objeto inflamable se encuentra cerca del equipo durante el funcionamiento del mismo.
- Instale el equipo en un lugar bien ventilado a una distancia como mínimo de 1 metro de cualquier superficie. Asegúrese de que las rejillas de ventilación del equipo, no quedan obstruidas.
- Desenchufe el equipo de la corriente antes de cualquier manipulación o mantenimiento. Cuando usted cambie un fusible, hágalo por uno de idénticas características al original.
- La temperatura ambiente no debe pasar de 40°C. No haga funcionar el equipo a temperaturas superiores.
- En caso de malfuncionamiento, pare inmediatamente el equipo. No intente jamás reparar usted mismo el equipo. Una reparación mal efectuada, puede provocar daños y malfuncionamientos. Contacte con un servicio autorizado. Haga que utilicen únicamente recambios originales.
- Asegúrese de que le cable de corriente nunca esté dañado o pellizcado.
- Jamás desenchufe el equipo tirando del cable, hágalo desde la propia clavija y con cuidado.
- No exponga los ojos a la fuente luminosa.
- **DISPOSITIVO DE CORTE:** Cuando el cable de corriente o el interruptor del equipo, sean utilizados como método de desconexión, este dispositivo debe permanecer fácilmente accesible;

Si un interruptor omnipolar se utiliza como dispositivo de desconexión, la ubicación en el dispositivo, así como función han de estar descritos y el conmutador ha de permanecer fácilmente accesible.



INSTALACIÓN

Fije el equipo con tornillos mediante las escuadras. Asegúrese de que el equipo queda sólidamente fijado para evitar las vibraciones y los movimientos durante su funcionamiento. Compruebe que la estructura que soporta el equipo es suficientemente sólida y capaz de aguantar al menos 10 veces el peso del equipo.

FUNCIONAMIENTO

Todas las funciones y modos, pueden ser controlados manualmente por el Display, sin necesidad de controlador DMX.

Apriete la tecla MENU y seleccione el modo de funcionamiento mediante las botones UP/DOWN. Apriete en ENTER para confirmar la selección. Aumente o disminuya el valor mediante las teclas UP/DOWN. Apriete ENTER para confirmar y salir del menú.



Ajuste de las funciones

A001→	A512	Establece la dirección DMX usando las flechas arriba y abajo
A11→	A19	Rojo, lento - rapido
A21→	A29	Verde, lento - rapido
A31→	A39	Azul, lento - rapido
A41→	A49	Blanco, lento - rapido
A51→	A59	Cambio de color
A61→	A69	Cambio de color
A71→	A79	Cambio de color
A81→	A91	Estrobo
S1		Modo audio 1
S2		Modo audio 1

MODO MAESTRO-ESCLAVO

En ausencia de un controlador DMX, el equipo puede funcionar como maestro en modo automático o audio. Ajuste la dirección DMX de los equipos esclavos en 1.

Configuración DMX 512

8CH A 001 → A512

Canal 1	Dimmer
Canal 2	Rojo
Canal 3	Verde
Canal 4	Azul
Canal 5	Blanco
Canal 6	Strobo
Canal 7	Rotación del motor
Canal 8	Programa integrado

LIMPIEZA DEL EQUIPO

Limpie regularmente las lentes del equipo, para optimizar su rendimiento. La frecuencia de limpieza, depende del medio donde esté instalado el equipo. Un medio húmedo, con humo o polvoriento, provoca que se tenga que limpiar con más frecuencia.

- Desenchufe siempre el equipo antes de limpiarlo
- Limpie con un paño limpio y un limpia cristales normal
- Seque todas las partes cuidadosamente.
- Limpie las lentes, al menos cada 20 días.

Características técnicas

Alimentación.....	110-240V~50/60Hz
Consumo.....	30W
Fuente luminosa.....	2 x 10W RGBW LED
Canales DMX.....	8
Modos de control	DMX512, auto, audio, maestro-esclavo
Dimensiones	184 x 193 x 126mm
Peso	1,45kg



Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado a la basura doméstica en ningún país de la comunidad europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de como proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.

EFFECT DE LUMINĂ LED CU CONTROL DMX, MULTIBEAM 'DERBY'

MANUAL DE UTILIZARE

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Acestea includ informații importante despre instalarea, utilizarea și întreținerea acestui produs.
- Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare. Dacă vindeți produsul altui utilizator, asigurați-vă că acesta primește și manualul de utilizare.
- Asigurați-vă întotdeauna că vă conectați la tensiunea potrivită și că tensiunea la care vă conectați nu este mai mare decât cea indicată pe panoul din spate al dispozitivului.
- Acest produs este destinat pentru a fi utilizat doar în interior!
- Unitatea trebuie conectată doar la o priză cu pământare de protecție.
- Pentru a preveni riscul unui incendiu sau al unui șoc electric, nu expuneți produsul la ploaie sau umezeală. Asigurați-vă că nu sunt materiale inflamabile în apropierea unității în timpul funcționării.
- Unitatea va fi instalată într-o locație cu ventilație adecvată, la cel puțin 50cm de suprafețele adiacente. Asigurați-vă că fanțele de ventilație nu sunt blocate.
- Distanța de iluminare minimă de la sursa de lumină la obiectul iluminat este de 0.5 m.
- Temperatura ambientală maximă (Ta) este de 40°C. Nu utilizați dispozitivul la temperaturi mai mari.
- În cazul unei probleme grave de funcționare, opriți utilizarea aparatului imediat. Nu încercați niciodată să reparați aparatul singur. Reparațiile efectuate de persoane necalificate pot duce la deteriorări sau defecțiuni. Vă rugăm contactați cel mai apropiat centru de asistență tehnică autorizat. Utilizați întotdeauna același tip de piese de schimb ca și cele originale.
- Verificați cablul de alimentare să nu fie îndoit sau deteriorat.
- Nu deconectați niciodată cablul de alimentare trăgând sau smulgând de acesta.
- Evitați expunerea directă a ochilor la lumină în timp ce acesta funcționează.
- Produsul este numai pentru scopuri decorative și nu este adecvat pentru iluminarea camerei de uz casnic.

DECONNECTAREA DE URGENȚĂ A DISPOZITIVULUI: În cazul în care ștecherul (sau o siguranță automată pentru aparate) este utilizat ca dispozitiv de deconectare rapidă, acesta trebuie să fie ușor accesibil.



INSTALAREA

Unitatea trebuie fixată prin găurile pentru șuruburi ale consolei. Asigurați-vă întotdeauna că unitatea este fixată ferm pentru a evita vibrațiile și alunecarea în timpul funcționării. Asigurați-vă întotdeauna că structura pe care o instalați este sigură și poate suporta o greutate de 10 ori mai mare decât cea a dispozitivului.

FUNCȚIONARE

Toate funcțiile și operațiunile pot fi controlate manual pe ecran, fără controller DMX.

Accesați meniul apăsând butonul MENU și selectați elementul din meniu folosind tastele sus și jos. Apăsați butonul ENTER pentru a confirma alegerea. Măriți sau micșorați valoarea folosind tastele SUS/JOS. Apăsați ENTER pentru a confirma și a ieși din meniu.



Setările funcțiilor

A001→	A512	Setați adresa DMX512 prin butoanele SUS & JOS
A11→	A19	roșie, încet la rapid
A21→	A29	verde, încet la rapid
A31→	A39	albastră, încet la rapid
A41→	A49	Alb, încet la rapid
A51→	A59	Modificare culoare
A61→	A69	Modificare culoare
A71→	A79	Modificare culoare
A81→	A91	Stroboscop
S1		Mod control sunet 1
S2		Mod control sunet 1

Mod Master/Slave

Când niciun controller DMX nu este conectat, orice unitate poate lucra ca master în modul automat sau controlat de sunet. Setează adresa DMX a unității slave la 1.

Configurare DMX 512

8CH A 001 → A512

Canal 1	Regulator intensitate
Canal 2	roșie
Canal 3	verde
Canal 4	albastră
Canal 5	Alb
Canal 6	Stroboscop
Canal 7	Rotirea motorului
Canal 8	Program încorporat

CURĂȚAREA DISPOZITIVULUI

Curățarea lentilelor optice interne și externe și/sau oglinzile trebuie efectuată periodic pentru a optimiza fluxul de lumină. Frecvența de curățare depinde de mediul în care funcționează dispozitivul: umezeală, fum sau mediile murdare care, în general, pot cauza acumulări mai mari de murdărie pe partea optică aparatului.

- Curățați cu un material textil moale, folosind un lichid de curățare normal pentru sticlă.
- Uscați întodeauna componentele cu grijă.
- Curățați lentilele externe cel puțin o dată la 20 de zile. Curățați lentilele interne cel puțin o dată la 30/60 de zile.

SPECIFICAȚII

Alimentare	110-240V~50/60Hz
Consum.....	30 W
Sursa de lumină.....	2 x 10W RGBW LED
Canale DMX	8
Moduri de control.....	DMX512, auto, control sunet, Master-slave
Dimensiuni	184 x 193 x 126 mm
Greutate.....	1.45 kg



NOTA IMPORTANTA: Produsele electrice nu trebuie reciclate împreună cu gunoierul menajer. Va rugăm să le transportați la un centru de reciclare. Adresați-vă autorităților locale cu privire la procedura de dezafectare a deșeurilor electrice și electronice.



*Imported from China by LOTRONIC S.A.
Avenue Zénobe Gramme 9
B-1480 Saintes*



WWW.IBIZA-LIGHT.COM